



**Conseil Économique
et Social**

Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/WP.5/2002/1
11 janvier 2002

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Groupe de travail des pratiques juridiques
et commerciales internationales
Cinquantième session
11-13 mars 2002

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA CINQUANTIÈME SESSION,

**Y COMPRIS LE PROGRAMME PROVISOIRE DU FORUM SUR «LA MISE
EN ŒUVRE DE PARTENARIATS PUBLIC-PRIVÉ DANS LES PAYS DE
L'EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE ET DE LA CEI: DÉFIS ET
PERSPECTIVES» ET DE LA SÉANCE INAUGURALE DE L'ALLIANCE
POUR LES PARTENARIATS PUBLIC-PRIVÉ**

qui s'ouvrira au Palais des Nations, salle XIX, le lundi 11 mars 2002 à 10 heures

FORUM – Le lundi 11 mars 2002, le Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales tiendra son forum annuel. Le thème en sera la mise en œuvre de projets de partenariats public-privé dans les économies de transition de l'Europe centrale et orientale et de la Communauté d'États indépendants. Pour plus de détails, voir l'annexe 1.

SÉANCE INAUGURALE – Le mardi 12 mars 2002 se tiendra la séance inaugurale de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé.

SESSION ORDINAIRE – Le mercredi 13 mars 2002 se tiendra la session ordinaire du Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales.

ACCÈS – Les mesures de sécurité au Palais des Nations ont été sensiblement renforcées et des plaquettes d'identité sont requises pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais des Nations. La procédure à suivre sera accélérée si les noms des membres des délégations sont communiqués à l'avance à l'Unité des activités opérationnelles. Pour plus de précisions, on se reportera à l'annexe 2.

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Adoption de l'ordre du jour | TRADE/WP.5/2002/1 |
| 2. | Élection du bureau | |
| 3. | Forum sur la mise en œuvre de projets de partenariats public-privé dans les pays d'Europe centrale et orientale et de la CEI: défis et perspectives | TRADE/WP.5/2002/9
TRADE/WP.5/2002/8
TRADE/WP.5/2002/8/Add.1
TRADE/WP.5/2002/8/Add.2 |
| 4. | Réunion inaugurale de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé | TRADE/WP.5/2002/2 |
| 5. | Travaux des sous-groupes: | |
| | a) Groupe d'experts CET (construction-exploitation-transfert) | TRADE/WP.5/2002/6 |
| | b) Groupe consultatif de l'immobilier | TRADE/WP.5/2002/7
TRADE/WP.5/2002/7/Add.1 |
| | c) Groupe consultatif sur la protection et la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle pour l'investissement | TRADE/WP.5/AG.3/2001/2
TRADE/WP.5/AG.3/2002/3 |
| | d) Groupe consultatif d'experts chargé d'examiner d'éventuelles révisions de la Convention européenne de 1961 sur l'arbitrage commercial international | TRADE/WP.5/2002/10 |
| 6. | Directives concernant les relations avec le monde des entreprises | TRADE/WP.5/2002/3 |
| 7. | Coopération avec le Groupe de travail du développement de l'industrie et de l'entreprise | TRADE/WP.5/2002/11 |
| 8. | Programme de travail | TRADE/WP.5/2002/4 |
| 9. | Adoption du rapport | |

* * *

NOTES EXPLICATIVES

Introduction

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire de la cinquantième session du Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales en consultation avec le bureau, compte tenu des décisions et du programme de travail adoptés par le Groupe de travail à sa quarante-huitième session en novembre-décembre 1999.
2. À sa quarante-neuvième session, le Groupe de travail a décidé de tenir son prochain forum sur le thème «Mise en œuvre de partenariats public-privé dans les pays d'Europe centrale et orientale et de la CEI». Le Groupe de travail consacrera le premier jour de sa session au Forum, le deuxième jour à la séance inaugurale de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé et le troisième jour à la session ordinaire.

		Matin	Après-midi
Lundi	11 mars	Séance inaugurale du Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales	Forum sur la mise en œuvre de projets de partenariats public-privé dans les pays d'Europe centrale et orientale et de la CEI: défis et perspectives
Mardi	12 mars	Réunion inaugurale de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé	
Mercredi	13 mars	Session ordinaire du Groupe de travail	

3. La cinquantième session s'ouvrira donc officiellement le lundi 11 mars 2002 à 10 heures.
4. Il convient de rappeler que pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais des Nations, les membres des délégations doivent être munis d'une plaquette d'identité qu'ils pourront retirer à la Villa Les Feuillantines, située près de la porte principale du Palais, place des Nations (voir annexe 2). En s'inscrivant à l'avance, ils trouveront leur plaquette d'identité déjà prête à la Villa. Le bulletin d'inscription figure à l'annexe 2.

Point 1 – Adoption de l'ordre du jour

5. Conformément au règlement intérieur de la Commission économique pour l'Europe, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour (TRADE/WP.5/2002/1).

Point 2 – Élection du bureau

6. Il est rappelé qu'à la quarante-neuvième session du Groupe de travail, en décembre 2000, M. D. Winter (Royaume-Uni) a été réélu Président et M. D. Colodeiciuc (Roumanie) Vice-Président pour la période de deux ans.

Point 3 – Forum sur la mise en œuvre de projets de partenariats public-privé dans les pays d'Europe centrale et orientale et de la CEI: défis et perspectives

7. À sa dernière session, le Groupe de travail a décidé que le thème de son Forum 2002 serait la mise en œuvre de partenariats public-privé dans les pays d'Europe centrale et orientale et la Communauté d'États indépendants. Le Forum a pour objet d'examiner des projets proposés par les gouvernements et d'examiner les moyens de les mettre en œuvre. Le Forum se reportera à cet égard aux directives du Groupe d'experts CET (TRADE/WP.5/2002/8, TRADE/WP.5/2002/8/Add.1, TRADE/WP.5/2002/8/Add.2). Pourront participer au Forum des représentants des gouvernements, des entreprises, des organisations internationales et des ONG. Il a été convenu en outre de s'adresser à une entreprise privée pour aider le secrétariat à organiser le Forum. On trouvera à l'annexe 1 de l'ordre du jour provisoire un projet de canevas du programme. Pour plus de renseignements sur le Forum, on pourra consulter le *Bulletin d'information n° 2* établi par le secrétariat (TRADE/WP.5/2002/9).

8. Les représentants des gouvernements sont invités à communiquer des renseignements au sujet du Forum (voir annexes 1 et 2) aux représentants intéressés du secteur privé dans leur pays. Ils sont également invités à soumettre au secrétariat des propositions de projet que pourront examiner les participants au Forum.

Point 4 – Réunion inaugurale de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé

9. Il est rappelé qu'à la dernière session du Groupe de travail, il a été décidé de constituer l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé afin d'aider les États membres à mettre en œuvre des projets de partenariat public-privé.

10. Le Groupe d'experts CET de la CEE-ONU a organisé deux réunions avec des représentants des gouvernements, du secteur privé et des banques régionales de développement, dont la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, afin d'examiner le rôle de l'Alliance CEE-ONU pour les PPP. À l'issue de ces consultations, il a été proposé que l'Alliance ait pour objectifs: a) d'accélérer la mise en route de projets opérationnels de PPP dans la région; et b) de renforcer la capacité des gouvernements de lancer, gérer et financer de tels projets. Il a été proposé en outre que la CEE-ONU établisse un fonds d'affectation spéciale pour financer les activités de l'Alliance et sollicite à cette fin des contributions des secteurs public et privé. Il a été convenu que pourraient devenir membres de l'Alliance tous les représentants gouvernementaux. Ceux qui souhaitent faire partie de l'Alliance devraient en informer le secrétariat de la CEE-ONU par écrit en s'adressant au Groupe de coordination des activités opérationnelles. Des représentants du secteur privé devraient également être invités à rejoindre l'Alliance. Des précisions quant au rôle de l'Alliance, ainsi que l'ordre du jour de la réunion inaugurale figurent dans le *Bulletin d'information n° 1* (TRADE/WP.5/2002/2).

Point 5 – Travaux des sous-groupes

a) Groupe d'experts CET (construction-exploitation-transfert)

11. La Présidente du Groupe, M^{me} Corinne Namblard-Bouverot, rendra compte des activités de cet organe et présentera son programme de travail futur (TRADE/WP.5/2002/6).

b) Groupe consultatif de l'immobilier

12. Le Président du Groupe, M. Robert Hall, rendra compte des activités de cet organe et présentera son programme de travail futur (TRADE/WP.5/2002/7, TRADE/WP.5/2002/7/Add.1). Le secrétariat informe le Groupe de travail que lors de la réunion que le Groupe consultatif de l'immobilier a tenue le 13 septembre 2001, il a été proposé de mettre en route un programme intitulé «ressources foncières pour le développement» visant à promouvoir l'utilisation des ressources foncières pour le développement économique des pays de la région de la CEE-ONU, et en particulier des plus pauvres d'entre eux. Il a été proposé en outre que le lancement de ce programme ait lieu à Rome (Italie), en coopération avec l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, et que deux représentants de chaque pays en transition soient invités à y participer. Le secrétariat informe en outre le Groupe de travail qu'une association italienne à but non lucratif, Tecnoborsa, a offert de prendre en charge le coût de la participation de ces délégués.

c) Groupe consultatif sur la protection et la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle pour l'investissement

13. Le Président par intérim du Groupe, M. Tim Trainer, rendra compte des activités de cet organe et présentera son programme de travail futur (TRADE/WP.5/AG.3/2001/2, TRADE/WP.5/AG.3/2002/3).

d) Groupe consultatif d'experts chargé d'examiner d'éventuelles révisions de la Convention européenne de 1961 sur l'arbitrage commercial international

14. Le Président du Groupe, M. William Pissoort, rendra compte des activités de cet organe et présentera son programme de travail futur (TRADE/WP.5/2002/10).

Point 6 – Directives concernant les relations avec le monde des entreprises

15. Pour répondre à l'intérêt croissant que suscite une coopération plus étroite avec les représentants du secteur privé, le Groupe de travail a créé un certain nombre de groupes consultatifs, comme ceux qui sont mentionnés au point 5 ci-dessus, au sein desquels le secteur privé joue un rôle important. Le Pacte mondial entre l'ONU et le monde des entreprises encourage les partenariats avec le secteur privé. Il recommande aux organismes des Nations Unies qui instituent de tels partenariats de mettre au point eux-mêmes des directives correspondant à leurs fonctions spécifiques. Il leur recommande en outre de partager leur expérience à cet égard avec d'autres organismes désireux d'établir des partenariats analogues. En conséquence, le secrétariat, après avoir consulté les représentants d'autres organes de la CEE-ONU au sein desquels le secteur privé joue un rôle actif, a établi un document (TRADE/WP.5/2002/3) intitulé «Directives concernant les relations avec le monde des entreprises» qu'il soumet aux membres du Groupe de travail pour observations.

Point 7 – Coopération avec le Groupe de travail du développement de l'industrie et de l'entreprise

16. Compte tenu des importantes synergies existant entre le Groupe de travail et le Groupe de travail du développement de l'industrie et des entreprises (WP.8) récemment créé, le secrétariat a

établi un document (TRADE/WP.5/2002/11) recensant un certain nombre de projets et de programmes qui pourraient avantageusement être mis en œuvre conjointement par les deux Groupes de travail.

Point 8 – Programme de travail

17. En ce qui concerne le programme de travail, le Groupe de travail est invité à consulter les rapports des présidents des sous-groupes tels qu'ils sont présentés au titre du point 5. Il devrait également tenir compte des recommandations formulées lors du Colloque international CEE-ONU-OSCE sur la dimension économique de la prévention des conflits, organisé avec la coopération d'experts de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et de l'Union européenne (Villars, Suisse, 19-20 novembre 2001). Ces recommandations figurent dans le document TRADE/WP.5/2002/4.

Point 9 – Adoption du rapport

18. Selon l'usage, le Groupe de travail adoptera son rapport sur la base d'un projet établi par le secrétariat.

DOCUMENTS

Les documents de la session seront envoyés par la poste et pourront également être consultés sur le site web: <http://www.unece.org/operact/wp>.

Annexe 1

PROGRAMME PROVISOIRE

du

Forum CEE-ONU sur «La mise en œuvre de projets de partenariats public-privé dans les pays de l'Europe centrale et orientale et de la CEI: défis et perspectives»

Lundi 11 mars 2002,

Palais des Nations, Genève

Lundi 11 mars

Structure du programme

Allocution de bienvenue et aperçu des principaux problèmes que pose la constitution d'un portefeuille de projets opérationnels de partenariat public-privé dans les économies de transition

Première séance: Mise en œuvre de projets en Europe centrale

(Présentation de certains projets de PPP)

Table ronde: analyse de viabilité des projets et examen des questions que pose, de façon plus large, l'introduction de PPP dans la région

Deuxième séance: Mise en œuvre de projets en Europe du Sud-Est

(Présentation de certains projets de PPP)

Table ronde: Analyse de viabilité des projets et examen des questions que pose, de façon plus large, l'introduction de PPP dans la région

Troisième séance: Mise en œuvre de projets dans la Communauté d'États indépendants

(Présentation de certains projets de PPP)

Table ronde: Analyse de viabilité des projets et examen des questions que pose, de façon plus large, l'introduction de PPP dans la région

Conclusion

Prochaine étape: Mise en œuvre de projets dans le cadre de l'Alliance CEE-ONU pour les partenariats public-privé

AUTRES INFORMATIONS

Établissement de contacts

Le Forum offrira d'excellentes possibilités d'établir des contacts. Par ailleurs, si les représentants des gouvernements souhaitent présenter officiellement des propositions de projet

aux participants à la Conférence et si la présence d'un interprète est requise, il faudra en informer le secrétariat qui s'efforcera de fournir des locaux appropriés pour le déroulement de ces entretiens.

Documentation et recommandations du Forum

Les communications écrites des orateurs et des représentants présents au Forum seront appréciées. Le Groupe de travail les examinera en vue de leur publication éventuelle par l'ONU. En outre, le document final du Forum sera soumis à l'approbation du Groupe de travail et distribué aux participants après le Forum. Il sera publié comme document officiel de l'ONU.

Organisation

Vu le nombre important de participants qui sont attendus au Forum, le Groupe de travail a prié le secrétariat de prendre contact avec un organisateur privé de conférences pour qu'il l'aide à préparer la réunion. En conséquence, City & Financial, entreprise britannique, a accepté d'aider le secrétariat à organiser le Forum. Pour plus de renseignements, on pourra s'adresser à City & Financial à l'adresse suivante:

M^{me} Marian Jenkinson
City & Financial
8 Westminster Court
Hiple Street
Old Woking
Surrey GU22 9LG
Royaume-Uni
Téléphone: + 44(0)1483 720 707
Télécopieur: + 44(0)1483 740 401
Adresse électronique: mjenkinson@cityandfinancial.com.

Logement

On pourra obtenir des informations sur le logement en s'adressant à l'Office du tourisme de Genève:

Genève Tourisme
Téléphone: (+41 22) 909 70 00
Télécopieur: (+41 22) 909 70 75
Adresse électronique: info@geneve-tourisme.ch
Page Web pour les hôtels de Genève: <http://www.geneve-tourisme.ch/eng/index99.html>.

Inscription

Les parties intéressées sont invitées à remplir le bulletin d'inscription joint (voir annexe 2) et à le renvoyer à l'adresse suivante:

M. Geoffrey Hamilton
Groupe de coordination des activités opérationnelles
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, Suisse
Téléphone: (+41 22) 917 28 38
Télécopieur: (+41 22) 917 01 78
Adresse électronique: geoffrey.hamilton@unece.org.

Pour les inscriptions en ligne, prière de consulter la page d'accueil officielle du Groupe de travail: <http://www.unece.org/operact/wp>.

Informations complémentaires sur le Forum

Pour toute information complémentaire sur le Forum, prière de s'adresser à MM. Geoffrey Hamilton ou Mitja Jarh à l'adresse ci-après:

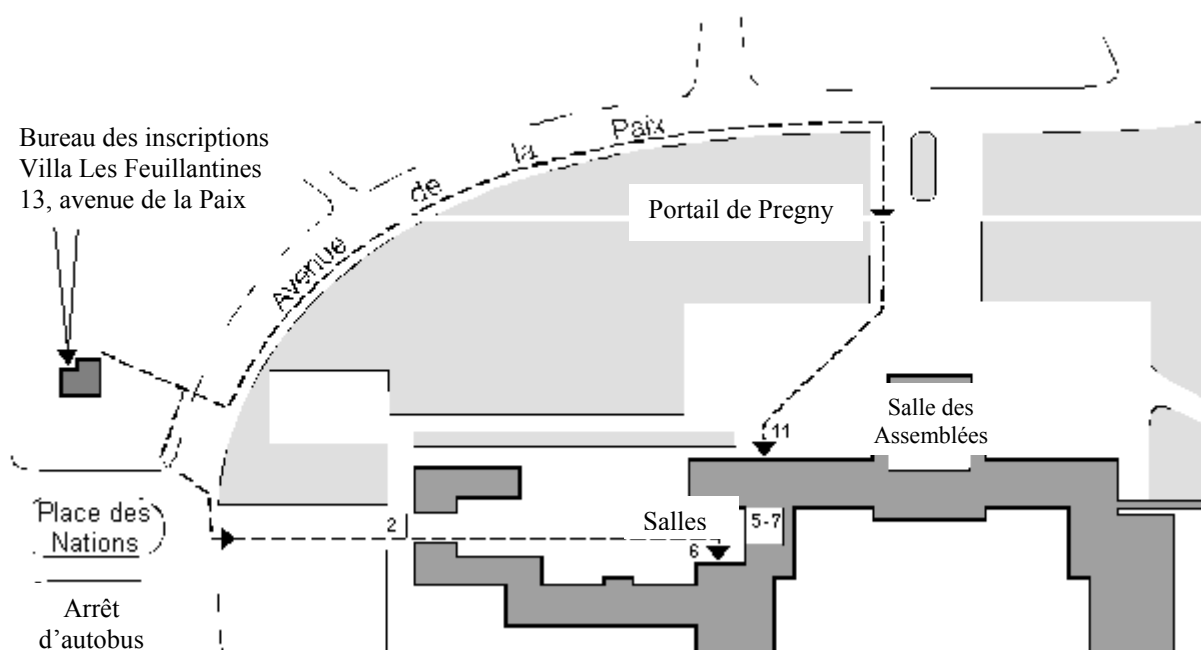
Geoffrey Hamilton/Mitja Jarh
Groupe de coordination des activités opérationnelles
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, Suisse
Téléphone: (+41 22) 917 28 38/917 13 54
Télécopieur: (+41 22) 917 01 78
Adresse électronique: geoffrey.hamilton@unece.org
Adresse électronique: mitja.jarh@unece.org.

* * *

Annexe 2**INSCRIPTION DES MEMBRES DES DÉLÉGATIONS****Accès au Palais des Nations**

Les mesures de sécurité ont été renforcées et pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais des Nations les membres des délégations participant aux réunions doivent être munis d'une plaquette d'identité délivrée par le Service de la sécurité. Pour éviter une trop longue attente, les membres des délégations sont invités à renvoyer au secrétariat le bulletin d'inscription ci-joint dûment rempli avant leur départ pour Genève. Une fois sur place ils devront, avant la réunion, se rendre à la Villa Les Feuillantines (13, avenue de la Paix, voir le plan ci-dessous, heures d'ouverture: 8 heures-17 heures) pour y retirer leur plaquette d'identité. Il leur faudra compter environ une heure pour effectuer cette formalité et rejoindre la salle de réunion.

Les participants doivent se présenter en personne au Service de la sécurité de l'ONU avec une pièce d'identité pour obtenir leur plaquette d'identité. Il n'est malheureusement pas possible d'envoyer celle-ci par la poste.





UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date : _____

Forum on Implementing Public-Private Partnership Projects

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐

Family Name

First Name

Mrs. ☐

Ms. ☐

Participation Category

Head of Delegation Member ☐

Delegation Member ☐

Observer Country ☐

...

Are you based in Geneva as a
representative of your permanent
mission ?

YES NO (delete non applicable)

Observer Organization ☐

NGO (ECOSOC Accred.) ☐

Other (Please Specify Below) ☐

Participating From / Until

From

Until

Document Language Preference

English ☐

French ☐

Other _____

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse

Yes ☐

N° ☐

Family Name (Spouse)

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant
photograph if form
is sent in advance of
the conference date.

Please PRINT your
name on the reverse
side of the
photograph

Spouse photograph
if form is sent
in advance of the
conference date.

Please PRINT your
name on the reverse
side of the
photograph

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official